



Année 2023 – 2024

MASTER

Domaine
Arts, lettres, langues

Mention
**Langues, Littératures et
Civilisations étrangères,**

Spécialité
Études Romanes

Finalité
Recherche

Option
Portugais



CALENDRIER FACULTAIRE 2023 - 2024

(hors écoles internes : Celsa et INSPÉ)

adopté en conseil de la Faculté des Lettres le 16 juin 2023, en CFVU le 29 juin 2023 et en Conseil d'Administration de Sorbonne Université le 04 juillet 2023

1er semestre : du 18 septembre 2023 au 18 janvier 2024 inclus / 2nd semestre : du 29 janvier au 02 juillet 2024 inclus

Fin d'année universitaire : le 30 septembre 2024 (stages non crédités d'ECTS des cursus Licence, Master 1 et Master 2 R) ou le 16 décembre 2024 (stages crédités d'ECTS en Master 2 P)

LETTRES
SORBONNE
UNIVERSITÉ
D.E.V.E.

DEBUT D'ANNÉE UNIVERSITAIRE SUIVANTE

2023				2024											
SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DECEMBRE	JANVIER	FEVRIER	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DECEMBRE
1 V	1 D	1 M	1 V	1 L	1 J	1 V	1 L	1 M	1 S	1 L	1 J	1 D	1	1	1
2 S	2 L	2 J	2 S	2 M	2 V	2 S	2 M	2 J	2 D	2 M	2 V	2 L	2	2	2
3 D	3 M	3 V	3 D	3 M	3 S	3 D	3 M	3 V	3 L	3 M	3 S	3 M	3	3	3
4 L	4 M	4 S	4 L	4 J	4 D	4 L	4 J	4 S	4 M	4 J	4 D	4 M	4	4	4
5 M	5 J	5 D	5 M	5 V	5 L	5 M	5 V	5 D	5 M	5 V	5 L	5 J	5	5	5
6 M	6 V	6 L	6 M	6 S	6 M	6 M	6 S	6 L	6 J	6 S	6 M	6 V	6	6	6
7 J	7 S	7 M	7 J	7 D	7 M	7 J	7 D	7 M	7 V	7 D	7 M	7 S	7	7	7
8 V	8 D	8 M	8 V	8 L	8 J	8 V	8 L	8 M	8 S	8 L	8 J	8 D	8	8	8
9 S	9 L	9 J	9 S	9 M	9 V	9 S	9 M	9* J	9 D	9 M	9 V	9 L	9	9	9
10 D	10 M	10 V	10 D	10 M	10 S	10 D	10 M	10 V	10 L	10 M	10 S	10 M	10	10	10
11 L	11 M	11 S	11 L	11 J	11 D	11 L	11 J	11 S	11 M	11 J	11 D	11 M	11	11	11
12 M	12 J	12 D	12 M	12 V	12 L	12 M	12 V	12 D	12 M	12 V	12 L	12 J	12	12	12
13 M	13 V	13 L	13 M	13 S	13 M	13 M	13 S	13 L	13 J	13 S	13 M	13 V	13	13	13
14 J	14 S	14 M	14 J	14 D	14 M	14 J	14 D	14 M	14 V	14 D	14 M	14 S	14	14	14
15 V	15 D	15 M	15 V	15 L	15 J	15 V	15 L	15 M	15 S	15 L	15 J	15 D	15	15	15
16 S	16 L	16 J	16 S	16 M	16 V	16 S	16 M	16 J	16 D	16 M	16 V	16 L	16	16	16
17 D	17 M	17 V	17 D	17 M	17 S	17 D	17 M	17 V	17 L	17 M	17 S	17 M	17	17	17
18 L	18 M	18 S	18 L	18 J	18 D	18 L	18 J	18 S	18 M	18 J	18 D	18 M	18	18	18
19 M	19 J	19 D	19 M	19 V	19 L	19 M	19 V	19 D	19 M	19 V	19 L	19 J	19	19	19
20 M	20 V	20 L	20 M	20 S	20 M	20 M	20 S	20 L	20 J	20 S	20 M	20 V	20	20	20
21 J	21 S	21 M	21 J	21 D	21 M	21 J	21 D	21 M	21 V	21 D	21 M	21 S	21	21	21
22 V	22 D	22 M	22 V	22 L	22 J	22 V	22 L	22 M	22 S	22 L	22 J	22 D	22	22	22
23 S	23 L	23 J	23 S	23 M	23 V	23 S	23 M	23 J	23 D	23 M	23 V	23 L	23	23	23
24 D	24 M	24 V	24 D	24 M	24 S	24 D	24 M	24 V	24 L	24 M	24 S	24 M	24	24	24
25 L	25 M	25 S	25 L	25 J	25 D	25 L	25 J	25 S	25 M	25 J	25 D	25 M	25	25	25
26 M	26 J	26 D	26 M	26 V	26 L	26 M	26 V	26 D	26 M	26 V	26 L	26 J	26	26	26
27 M	27 V	27 L	27 M	27 S	27 M	27 M	27 S	27 L	27 J	27 S	27 M	27 V	27	27	27
28 J	28 S	28 M	28 J	28 D	28 M	28 J	28 D	28 M	28 V	28 D	28 M	28 S	28	28	28
29 V	29 D	29 M	29 V	29 L	29 J	29 V	29 L	29 M	29 S	29 L	29 J	29 D	29	29	29
30 S	30 L	30 J	30 S	30 M		30 S	30 M	30 J	30 D	30 M	30 V	30 L	30	30	30
	31 M		31 D	31 M		31 D		31 V		31 M	31 S		31		31

* Ascension

11

ouverture Inscriptions Pédagogiques
en ligne (IPweb) semestre 1

22

ouverture Inscriptions Pédagogiques
en ligne (IPweb) semestre 2

30

fin d'année
universitaire
2022-2023 /
stages L,
M1 et M2 R

15

fin d'année
universitaire
2022-2023 /
stages M2 P
après jurys

- Périodes de cours
- Périodes de cours et de révision tutorée
- Examens : session initiale (2 périodes : janvier et mai)
- Examens : session de rattrapage S1 et S2 (juin)
- Jurys de Licence (y compris dérogatoires)
- Jurys de Master (y compris dérogatoires)
- Publication des résultats
- Interruption d'études
- Dimanches / Jours fériés

30

fin d'année
universitaire
2023-2024 /
stages L,
M1 et M2 R

16

fin d'année
universitaire
2023-2024 /
stages M2 P
après jurys

Le calendrier général de l'université ne concerne pas l'ESIT et les formations de préparation au concours (MEEF et Agrégation).

JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DÉCEMBRE	JANVIER	FÉVRIER	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET
1 S	1 M	1 V	1 D	1 M	1 V	1 L	1 J	1 V	1 L	1 M	1 S	1 L
2 D	2 M	2 S	2 L	2 J	2 S	2 M	2 V	2 S	2 M	2 J	2 D	2 M
3 L	3 J	3 D	3 M	3 V	3 D	3 M	3 S	3 D	3 V	3 L	3 L	3 M
4 M	4 V	4 L	4 M	4 S	4 L	4 J	4 D	4 L	4 J	4 S	4 M	4 J
5 M Réinscriptions Inscription primo-entrants	5 S	5 M	5 J	5 D	5 M	5 V	5 L	5 M	5 V	5 D	5 M	5 V
6 J	6 D	6 M	6 V	6 L	6 J	6 S	6 M	6 M	6 L	6 S	6 J	6 S
7 V	7 L	7 J	7 S	7 M	7 J	7 D	7 M	7 J	7 D	7 M	7 V	7 D
8 S	8 M	8 V	8 D	8 M	8 S	8 L	8 J	8 V	8 L	8 M	8 S	8 L
9 D	9 M	9 S	9 L	9 J	9 S	9 M	9 V	9 D	9 M	9 J	9 D	9 M
10 L	10 J	10 D	10 M	10 V	10 D	10 M	10 S	10 D	10 M	10 V	10 L	10 M
11 M	11 V	11 L	11 M	11 S	11 L	11 J	11 D	11 L	11 J	11 S	11 M	11 J
12 M	12 S	12 M	12 J	12 D	12 M	12 V	12 L	12 M	12 V	12 D	12 M	12 V
13 J	13 D	13 M	13 V	13 L	13 S	13 S	13 M	13 M	13 S	13 L	13 J	13 S
14 V	14 L	14 J	14 S	14 M	14 J	14 D	14 M	14 J	14 D	14 M	14 V	14 D
15 S	15 M	15 V	15 D	15 M	15 V	15 L	15 J	15 V	15 L	15 M	15 S	15 L
16 D	16 M	16 S	16 L	16 J	16 S	16 M	16 V	16 S	16 M	16 J	16 D	16 M
17 L	17 J	17 D	17 M	17 V	17 D	17 M	17 S	17 D	17 M	17 V	17 L	17 M
18 M	18 S	18 M	18 J	18 S	18 L	18 J	18 D	18 L	18 J	18 S	18 M	18 J
19 M	19 S	19 M	19 V	19 D	19 M	19 V	19 L	19 M	19 V	19 D	19 M	19 V
20 J	20 D	20 M	20 J	20 L	20 S	20 S	20 M	20 M	20 S	20 L	20 J	20 S
21 V	21 L	21 J	21 S	21 M	21 J	21 D	21 M	21 J	21 D	21 M	21 V	21 D
22 S	22 M	22 V	22 D	22 M	22 V	22 L	22 J	22 V	22 L	22 M	22 S	22 L
23 D	23 M	23 S	23 L	23 J	23 S	23 M	23 V	23 S	23 M	23 J	23 D	23 M
24 L	24 J	24 D	24 M	24 V	24 D	24 M	24 S	24 D	24 M	24 V	24 L	24 M
25 M	25 S	25 M	25 J	25 S	25 L	25 J	25 D	25 L	25 J	25 S	25 M	25 J
26 M	26 S	26 M	26 V	26 D	26 M	26 V	26 L	26 M	26 V	26 D	26 M	26 V
27 J	27 D	27 M	27 J	27 V	27 M	27 S	27 M	27 L	27 S	27 D	27 J	27 S
28 V	28 L	28 J	28 S	28 M	28 J	28 D	28 M	28 J	28 D	28 M	28 V	28 D
29 S	29 M	29 V	29 D	29 M	29 V	29 L	29 J	29 V	29 L	29 M	29 S	29 L
30 D	30 M	30 S	30 L	30 J	30 S	30 M	30 V	30 S	30 M	30 J	30 D	30 M
31 L	31 J	31 V	31 M	31 V	31 D	31 M	31 M	31 D	31 V	31 V	31 M	31 M

EAD : Enseignement A Distance

IA : Inscriptions Administratives

IP : Inscriptions Pédagogiques

IE WEB : Inscriptions en ligne aux examens de la session de rattrapage

* Pour les formations concernées

MASTER 2023-2024

MENTION : LANGUES, LITTÉRATURES ET CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES (LLCE)

Spécialité : Études romanes

Finalité : Recherche

Parcours : Portugais

SOMMAIRE

Calendrier universitaire 2023-2024	2
Sommaire	4
Présentation	5
Équipes de formation, équipes pédagogiques	6
Heures de réception des enseignants et du secrétariat	9
Liste des adresses mail des enseignants du parcours « Espagnol »	10
Liste des adresses mail des enseignants du parcours « Portugais »	11
Parcours « Portugais » : descriptif	12
Parcours « Portugais » : enseignements Master 1 semestre 1	13
Parcours « Portugais » : enseignements Master 1 semestre 2	17
Parcours « Portugais » : enseignements Master 2 semestre 3	20
Parcours « Portugais » : enseignements Master 2 semestre 4	22

UFR D'ÉTUDES IBÉRIQUES ET LATINO-AMÉRICAINES

☛ **Directeur:**

M. le Professeur Michel RIAUDEL

☛ **Directrices-adjointes :**

Mme la Professeure Corinne MENCÉ-CASTER

Mme la Maîtresse de Conférences Marianne BLOCH-ROBIN

☛ **Coordination de la Recherche assurée par :**

Mme la Professeure Corinne MENCÉ-CASTER

merinececo@gmail.com

☛ **Secrétariat des Masters :**

Bureau 219, 2^e étage

56 bd des Batignolles

75017 Paris

☎ 01 53 42 30 61

Mail : Lettres-iberiques-master@sorbonne-universite.fr

Accueil :

Lundi, mercredi, jeudi : de 09h00 à 11h45 et de 13h00 à 16h45

Permanence exceptionnelle les mardi et vendredi lors des périodes d'inscription pédagogique

☎ 01 53 42 30 30 (accueil INSPE Batignolles)

Le Master d'Études Romanes

**est une spécialité à finalité « recherche »,
dans le cadre du master
*Languages, Littératures et Civilisations Étrangères***

La spécialité *Études Romanes* comporte 2 parcours :

**Espagnol
Portugais**

**Pour la préparation au concours de recrutement d'enseignants de
l'agrégation, voir la brochure spécifique.**

Équipes de formation

Responsable du parcours « Espagnol » : Corinne MENCÉ-CASTER

Responsable du parcours « Portugais » : Michel RIAUDEL

Responsable des concours :

- MEEF : Corinne CRISTINI
- Agrégation : Sophie HIREL

Responsable administrative : Sylvie MONTALIBET-RAVEAUX

Responsable administratif adjoint chargé de la scolarité : Corentin GALLOU

Gestionnaire pédagogique des Masters et concours : Rachid BENADID

Équipes pédagogiques

Parcours Espagnol

Professeurs des Universités (directeurs de spécialité) :

Laurence BREYSSE-CHANET Monique GÜELL David MARCILHACY Françoise MARTINEZ Corinne MENCÉ-CASTER Béatrice PEREZ	Iná SALAZAR Hélène THIEULIN-PARDO Maria ZERARI-PÉNIN Nancy BERTHIER (non présente en 2023-2024) Christophe GIUDICELLI
--	---

Maîtres de Conférences :

Sylvain ANDRÉ Laura BRONDINO Marianne BLOCH-ROBIN Amaia CABRANES Isabelle CABROL Alina CASTELLANOS Dorothee CHOUIEM Corinne CRISTINI Florence D'ARTOIS Thomas FAYE Anne-Laure FEUILLASTRE	Sophie HIREL Clotilde JAQUELART Camille LACAU SAINT-GUILY Laurie-Anne LAGET Pénélope LAURENT Marie-Pierre LAVAUD-VERRIER Joaquín MANZI Sergi RAMOS ALQUEZAR Julien ROGER Élodie WEBER Renaud MALAVIALLE
---	---

Parcours Portugais

Les enseignements de spécialité du master de portugais bénéficient d'un partenariat entre Sorbonne Université et l'Université Sorbonne Nouvelle.

Équipe de formation

Professeurs des universités

Michel RIAUDEL (Sorbonne Université)

Fernando CUROPOS (Sorbonne Nouvelle)

Maîtres de conférences :

Maria ARAÚJO DA SILVA (Sorbonne Université)

Maria-Benedita BASTO (Sorbonne Université)

Myriam BENARROCH (Sorbonne Université)

Alberto DA SILVA (Sorbonne Université)

Rita NOVAS MIRANDA (Sorbonne Université)

José Leonardo TONUS (HDR, Sorbonne Université)

Ilda MENDES DOS SANTOS (Sorbonne Nouvelle)

Marie-Christine PAIS-SIMON (Sorbonne Nouvelle)

Egídia SOUTO (Sorbonne Nouvelle)

Brigitte THIÉRIION (Sorbonne Nouvelle)

Heures de réception des enseignants et du secrétariat

NB. Les enseignants n'ayant pas de permanence sont à contacter par e-mail

Parcours « Portugais »

M. Michel RIAUDEL	Sur rendez-vous
Mme Maria ARAÚJO DA SILVA	Sur rendez-vous
Mme Maria-Benedita BASTO	Sur rendez-vous
Mme Myriam BENARROCH	Sur rendez-vous
M. Alberto DA SILVA	Sur rendez-vous
Mme Rita NOVAS MIRANDA	Sur rendez-vous
M. José-Leonardo TONUS	Mercredi 12h-14h sur rendez-vous

Parcours « Espagnol »

Mme Laurence BREYSSE-CHANET	Sur rendez-vous
Mme Monique GÜELL	Sur rendez-vous
M. David MARCILHACY	Sur rendez-vous
Mme Corinne MENCÉ-CASTER	Sur rendez-vous
Mme Béatrice PEREZ	Sur rendez-vous
Mme Iná SALAZAR	Sur rendez-vous
Mme Hélène THIEULIN-PARDO	Sur rendez-vous
Mme Maria ZERARI-PÉNIN	Sur rendez-vous

Secrétariat des Masters
Bureau 219, 2^e étage
56 bd des Batignolles 75017 Paris
Tél. 01 53 42 30 61

Courriel : Lettres-iberiques-master@sorbonne-universite.fr

Ouverture au public : Lundi, mercredi, jeudi, de 09h00 à 11h45 et de 13h00 à 16h45
Permanence exceptionnelle les mardi et vendredi lors des périodes d'inscription pédagogique

LISTE ET ADRESSES E-MAIL DES ENSEIGNANTS en master 1 et 2 du parcours « Espagnol »

Littérature et civilisation de l'Espagne médiévale :

Professeur (directrice de spécialité) :

- Mme Hélène THIEULIN-PARDO : helene.thieulin-pardo@sorbonne-universite.fr

Maître de conférences :

- Mme Sophie HIREL : sophie.hirel@laposte.net

Littérature de l'Espagne classique :

Professeur (directrice de spécialité) :

- Maria ZERARI-PENIN : rmz@orange.fr

Maîtres de conférences :

- Florence D'ARTOIS : florencedartois@gmail.com

Civilisation de l'Espagne classique :

Professeur (directrice de spécialité) :

- Béatrice PEREZ : oriteperez@aol.com

Maîtres de conférences :

- Renaud MALAVIALLE : renaud.malavialle@sorbonne-universite.fr (non présent en 2022-2023)
- Sylvain ANDRE : sylvain.andre@sorbonne-universite.fr

Civilisation de l'Amérique espagnole coloniale :

Professeur (directeur de spécialité) :

- Christophe GIUDICELLI : cgiudicelli.terra@wanadoo.fr (non présent en 2022-2023)

Maître de conférences :

- Clothilde JACQUELARD : cjacquelard@free.fr

Littérature de l'Espagne contemporaine :

Professeur (directeur de spécialité) :

- Laurence BREYSSE-CHANET : lbreysechanet@wanadoo.fr

Maîtres de conférences :

- Isabelle CABROL : isabelle.cabrol@sorbonne-universite.fr
- Corinne CRISTINI : corinne.cristini@sorbonne-universite.fr
- Julien LANES-MARSALL : julien.lanes-marsall@sorbonne-universite.fr
- Laurie-Anne LAGET : laurieannelaget@yahoo.fr

Arts visuels :

Professeur (directrice de spécialité)

- Nancy BERTHIER : nancy.berthier@sorbonne-universite.fr (non présente en 2023-2024)

Maîtres de conférences :

- Joaquín MANZI : Joachim.Manzi@sorbonne-universite.fr
- Marianne BLOCH-ROBIN : marianne.bloch-robin@sorbonne-universite.fr
- Corinne CRISTINI : corinne.cristini@sorbonne-universite.fr
- Sergi RAMOS ALQUEZAR : sergi.ramos.alquezar@gmail.com

Civilisation espagnole contemporaine :

Professeur (directeur de spécialité) :

- David MARCILHACY : david.marcilhacy@sorbonne-universite.fr

Maîtres de conférences :

- Julien LANES-MARSALL : julien.lanes-marsall@sorbonne-universite.fr
- Camille LACAU : camille_lsg@hotmail.com

Littérature de l'Amérique latine contemporaine :

Professeur (directeur de spécialité) :

- Iná SALAZAR : inamar@orange.fr

Maîtres de conférences :

- Julien ROGER : julien.roger@sorbonne-universite.fr
- Joaquín MANZI : Joachim.Manzi@sorbonne-universite.fr
- Pénélope LAURENT : penelope.laurent@sorbonne-universite.fr

Civilisation de l'Amérique Latine contemporaine :

Professeur (directeur de spécialité) :

- Françoise MARTINEZ : francoisemartinez@icloud.com

Maîtres de conférences :

- Dorothee CHOUITEM : dorothee.chouitem@sorbonne-universite.fr
- Laura BRONDINO : lbrondino@hotmail.com

Linguistique :

Professeur (directeur de spécialité) :

- Corinne MENCE-CASTER : merinececo@gmail.com

Maîtres de conférences :

- Thomas FAYE : thomas.faye@sorbonne-universite.fr
- Marie-Pierre LAVAUD-VERRIER : marie-pierre.lavaud-verrier@sorbonne-universite.fr
- Élodie WEBER : el.web@free.fr

Catalan :

Professeur (directeur de spécialité) : Monique GÜELL : monique.guell@sorbonne-universite.fr

Maître de conférences :

- - Sergi RAMOS ALQUEZAR : sergi.ramos.alquezar@gmail.com

LISTE ET ADRESSES E-MAIL DES ENSEIGNANTS en master 1 et 2 du parcours « Portugais »

Professeur (directeur de spécialité) :

- Michel RIAUDEL : Littérature brésilienne/Traduction → m.riaudel@orange.fr

Maîtres de conférences

- Maria ARAÚJO DA SILVA : Littérature et civilisation portugaises/Traduction → mariasilva01@hotmail.com
- Maria-Benedita BASTO : Civilisation portugaise et africaine et cinéma → mbbasto@yahoo.com
- Myriam BENARROCH : Linguistique/Traduction → myriam.benarroch@wanadoo.fr
- Alberto DA SILVA : Civilisation brésilienne et cinéma → a.dasilva8888@gmail.com
- Rita NOVAS MIRANDA : Littérature et cinéma portugais → rita.novas_miranda@sorbonne-universite.fr
- José Leonardo TONUS (HDR) : Littérature brésilienne → leotonusbr@hotmail.com

PARCOURS « PORTUGAIS » : DESCRIPTIF

Responsable du parcours : M. Michel RIAUDEL

Ce diplôme offre à des étudiants titulaires de la Licence une spécialisation progressive dans la langue, la littérature, l'histoire et la civilisation. La formation (2 ans) propose également une réflexion théorique approfondie et tient le plus grand compte de la dimension méthodologique, tant en première qu'en deuxième année.

Le Master à finalité Recherche est l'occasion d'approfondir des connaissances et de développer la capacité à formuler et mener à bien un projet de recherche personnel, dans une assez grande autonomie. Le mémoire de première année de Master, rédigé en portugais, atteste de la capacité de présenter correctement des documents issus d'une recherche originale, au contact de la bibliographie spécialisée et sous l'orientation attentive du directeur de recherche. Le mémoire de fin de Master, rédigé en français, correspond à trois finalités : présenter un panorama de l'état de la recherche dans un champ donné, rendre compte d'une exploration bibliographique, et esquisser les contours d'une recherche doctorale possible. Chaque mémoire donne lieu à une soutenance. Celle-ci se déroule en français pour le Master 1 et en portugais pour le Master 2.

Calendrier du Master de Portugais pour l'année 2023-2024

	Semestre 1 (2023)	Semestre 2 (2024)
Début des cours	18-sept	29-janv
Fin des cours	23-déc	18-mai
Pause Toussaint	30-oct	
	5-nov	
Pause février		19-févr
		25-févr
Pause Pâques		8-avr
		21-avr

Des ajustements pourront avoir lieu pour tenir compte également du calendrier de Sorbonne Nouvelle

Un semestre = 13 semaines

MASTER 1 : M1PR02

SEMESTRE 1 : 1SMPR002

Les étudiants doivent passer 4 UE : UE1, UE2 et UE3.

UE1 Enseignements disciplinaires **MU1PR1PF**

⇒ ECTS 12

M1PRF121 : Littérature et Civilisation du Portugal

CC

CM	Modalités de contrôle
Durée : 1h30 Mme Ilda MENDES DOS SANTOS	Session 1 : Présentation orale (50%) + un écrit à choisir entre M1PRF121, M1PRF221 et M1PRF321 (± 15000 signes, en portugais, 50%)
<p>Peregrinação. 1614 – Déplacements géographiques, déplacements poétiques</p> <p>Le récit de voyage de Fernão Mendes Pinto intitulé <i>Peregrinaçam...</i>, publié à Lisbonne en 1614, sera au cœur d'une réflexion sur « la modernité » dans le monde lusophone (XVI^e-XVII^e siècles). On s'intéressera au texte ainsi qu'aux cotextes et contextes de production et de réception.</p> <p>L'œuvre du « <i>peregrino</i> » ou « <i>pobre de mim</i> » est devenue une œuvre phare de la littérature des voyages et de la littérature au Portugal. Elle reste encore entourée de mystères : auteur/narrateurs, atelier d'écritures ; dates de rédaction ; nature et originalité du discours. Son étude permettra d'envisager les lectures transdisciplinaires d'une publication qui fut aussitôt couronnée de succès comme l'atteste sa diffusion dans des imprimés et manuscrits. Une fortune visible dans les sources et les états éditoriaux connus ; les transpositions et traductions en latin et en langues vernaculaires ; les préfaces, dédicaces, avertissements et commentaires critiques ; les parallèles poétiques et narratifs, les réécritures théâtrales et iconographiques. <i>Peregrinação</i> marque ainsi de sa présence controversée des documents d'une nature très diverse, des bibliothèques, des listes d'auteurs et de titres à échelle européenne. L'ensemble de cette production discute les genres narratifs et les rhétoriques, les statuts de la publication et des publics, de l'écrivain et de la littérature ; elle relève en somme d'une réflexion sur le « canon ».</p> <p>Bibliographie sommaire</p> <p><i>Peregrinaçam de Fernam Mendez Pinto em que da conta de muytas e muyto estranhas cousas que vio & ouvio [...]</i>, Lisboa, Pedro Craesbeeck, 1614. Texte original consultable en ligne (BN Portugal etc.).</p> <p><i>Peregrination</i>, traduction française de Robert Viale, éditions de la Différence, 1992. (Proche de l'original). La version française de 1628, donnée par Bernard Figuié, est consultable en ligne.</p> <p><i>Peregrinação de Fernão Mendes Pinto e itinerário de António Tenreiro : tratado das cousas da China ; conquista do Reino de Pegu</i>, Porto, Lello & Irmão-Editores, 1984.</p> <p><i>Peregrinação e Outras Obras</i>. Texto crítico, prefácio e estudo por António José Saraiva, 4 vols., Lisboa, Sá da Costa, 1961-1984.</p> <p>ALVES, Jorge Santos (dir.), 2010. <i>Fernão Mendes Pinto and the Peregrinação</i>. Édition en quatre volumes : 1. Études, 2. Texte original restauré, 3. Notes, 4. Index. Lisboa, Fundação Oriente, Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 2010. Le volume d'études, en anglais, est essentiel ; l'édition propose une ample bibliographie.</p> <p>Cette bibliographie sera complétée dans une brochure distribuée en cours (autres sources et archives ; études.</p>	

M1PRF221 : Littérature et Civilisation du Brésil

CC

CM	Modalités de contrôle
<p style="text-align: center;">Durée : 1h30 M. Leonardo TONUS</p>	<p style="text-align: center;">Session 1 : Présentation orale (50%) + un écrit à choisir entre M1PRF121, M1PRF221 et M1PRF321 (± 15000 signes, en portugais, 50%)</p>
<p style="text-align: center;">L'immigration dans la littérature et les arts visuels au Brésil</p> <p>L'immigration n'est pas une problématique nouvelle dans la littérature et dans les arts visuels au Brésil. Elle surgit dès le milieu du XIX^e siècle, au moment où l'on assiste à la croissance des mouvements migratoires en direction de l'Amérique et où le gouvernement brésilien commence à développer une véritable politique d'immigration. Or, depuis quelques années, la migration est devenue un enjeu politique, juridique, social et économique de taille et le migrant un sujet à saisir, à intégrer, à contrôler. Dans ce séminaire nous nous intéresserons à la manière dont la littérature et les arts visuels au Brésil saisissent cette thématique depuis l'avènement du modernisme jusqu'à nos jours.</p> <p>Œuvres au programme AUGUSTONI, Prisca, 2020. <i>O Mundo mutilado</i>. São Paulo, Quêlônio. FUKS, Julián. 2019. <i>A ocupação</i>. São Paulo, Companhia das Letras. PENNA, Luli, 2017. <i>Sem Dó</i>. São Paulo, Todavia. SARMENTO, Tadeu. 2017. <i>O Cometa É Um Sol Que Não Deu Certo</i>. São Paulo, SM. TONUS, Leonardo, 2021. <i>Diários em Mar aberto</i>. São Paulo, Folhas de Relva. VIEIRA JUNIOR, Itamar, 2021. « Meu mar (fé) », in : <i>Dorammar ou a Odisseia</i>, São Paulo, Todavia.</p> <p>Bibliographie indicative NOUSS, Alexis, 2015. <i>La condition de l'exilé (Penser les migrations contemporaines)</i>, Paris : Editions de la Maison des Sciences de l'Homme. SCHOLLHAMER, Carl Erik; SELIGMAN-SILVA, Márcio, <i>Ficção brasileira contemporânea</i>, Rio de Janeiro, Civilização Brasileira, 2010 TONUS, Leonardo "Figurações náuticas nas migrações contemporâneas", in: Tonus, Leonardo <i>Chiricú Journal: Latina/o Literatures, Arts, and Cultures</i>, 4(2), 2020, p. 7-18. (doi:10.2979/chiricu.4.2.02) — "Migrantes e refugiados: à (a) espera de uma narrativa?", in : Barberena, Ricardo e Tonus, Leonardo, <i>Letras de Hoje</i>, v. 53, n. 4, p. 476-483, out.-dez. 2018, p. 476-483. — "Novas escritas da migrância", in: Oliveira, Paulo César de; Carreira, Shirley de S. G.(orgs) <i>Poéticas em trânsito</i>. Curitiba, PR, Brasil, Editora CRV, 2022 Une bibliographie complémentaire sera fournie à la rentrée.</p>	

M1PRF321 : Littérature et Civilisation de l'Afrique lusophone

CC

CM	Modalités de contrôle
<p style="text-align: center;">Durée : 1h30 Mme Egídia SOUTO (Université Sorbonne Nouvelle)</p>	<p style="text-align: center;">Session 1 : Présentation orale (50%) + un écrit à choisir entre M1PRF121, M1PRF221 et M1PRF321 (± 15000 signes, en portugais, 50%)</p>
<p style="text-align: center;">Anthropologie du corps dans <i>Niketche</i>: uma história de poligamia de Paulina Chiziane</p> <p>Le séminaire s'inscrit dans l'axe de recherche du CREPAL « Raconter la vie la mort en vue ». À partir de l'étude de l'œuvre <i>Niketche: uma história de poligamia</i> (2001) de Paulina Chiziane, il s'agira d'adopter une perspective anthropologique et interdisciplinaire pour cerner les modalités du corps et de ses relations avec le pouvoir dans un système ancré dans les représentations de l'espace des rites traditionnels. Depuis des années, le corps féminin tente, pour se faire entendre, une expérience limite contre les risques d'amnésie.</p> <p>Bibliographie sommaire BRETON, David, 2013. <i>Anthropologie du corps et modernité</i>, PUF. CABAÇO, José Luís, 2009, <i>Moçambique: identidade, colonialismo e libertação</i>, São Paulo, UNESP. LEITE, Ana Mafalda, 2003. <i>Literaturas africanas e formulações pós-coloniais</i>, Lisboa, Colibri. CHABAL, Patrick, 1994. "Paulina Chiziane", in: <i>Vozes Moçambicanas – Literatura e Nacionalidade</i>, Lisboa, Vega, 292-301. DIOGO, Rosália Estelita Gregório, 2010. "Paulina Chiziane: as diversas possibilidades de falar sobre o feminino", <i>Scripta</i>, v. 14, n. 27,173-182.</p>	

M1/M3PRF421 : Thème

CC

CM	Modalités de contrôle
Durée : 1h30 Mme Maria ARAÚJO DA SILVA	Session 1 : Écrits : 100%
<p align="center">Thème</p> <p>Pratique de la traduction vers le portugais de textes littéraires d'auteurs français des XX^e et XXI^e siècles. Analyse critique et contrastive ; étude comparative des différences entre l'utilisation du portugais et du français. Les variantes du portugais.</p> <p>Bibliographie sommaire AZEVEDO, Domingos de, 1998. <i>Grande Dicionário de Português/Francês, Francês/Português</i>, Lisboa, Bertrand, 11^a ed. CASTELEIRO, João MALACA, 2001. <i>Dicionário da língua portuguesa contemporânea</i>, Lisboa, Academia das Ciências / Fundação Calouste Gulbenkian / Verbo. ARAÚJO CARREIRA Maria Helena / BOUDOY, Maryvonne, 1994. <i>Le Portugais de A à Z</i>, Paris, Hatier, 1994. VENTURA, Maria Helena ; CASEIRO, Manuel, 1996. <i>Guia Prático de Verbos com Preposições</i>, Lisboa, Lidel.</p>	

M1PRF521 : Linguistique

CC

CM	Modalités de contrôle
Durée : 1h30 Mme Myriam BENARROCH	Session 1 : Écrits (100%)
<p align="center">Étymologie : les arabismes de la langue portugaise</p> <p>Après avoir abordé les notions essentielles de l'étymologie (classes étymologiques, datation, évolution phonétique, morphologique et sémantique, variation dialectale) à la lumière des avancées théoriques opérées par l'étymologie romane (cf. Baldinger, Buchi/Schweickard), nous examinerons la question des emprunts (causes, réception, adaptation, cf. Deroy, Loubier) avant de nous pencher plus précisément sur les emprunts faits par le portugais à l'arabe. Nous distinguerons les arabismes péninsulaires médiévaux, les arabismes africains des 15^e et 16^e siècles, les arabismes orientaux des 16^e et 17^e siècles ainsi que les arabismes plus tardifs et contemporains, parmi lesquels les arabismes brésiliens.</p> <p>Bibliographie sommaire CORRIENTE, Federico / Pereira, Christophe, Vicente, Ángeles, 2019. <i>Dictionnaire des emprunts ibéro-romans : emprunts à l'arabe et aux langues du Monde islamique</i>, Berlin, De Gruyter. KIESLER, Reinhard, 1994. <i>Kleines vergleichendes Wörterbuch der Arabismen im Iberoromanischen und Italienischen</i>, Tübingen/Bâle, Francke. LOUBIER, Christiane, 2011. <i>De l'usage de l'emprunt linguistique</i>, Montréal, Office québécois de la langue française. MACHADO, José Pedro, 1958-1961. <i>Influência árabe no vocabulário português</i>, 2 vols., Lisbonne, Álvaro Pinto, <i>Revista de Portugal</i>. WINET, Monika, 2006. <i>El artículo árabe en las lenguas iberorrománicas. Aspectos fonéticos, morfológicos y semánticos de la transferencia léxica</i>, Cordoue, Université de Cordoue. Une bibliographie détaillée sera fournie en début de semestre.</p>	

M1PRF621 : Atelier Recherche

CC

CM	Modalités de contrôle
Durée : 1h30 M. Alberto da Silva / Mme Maria Benedita BASTO	Session 1 : Écrits et/ou oral, à définir par l'enseignant
<p align="center">Formation à la Recherche Documentaire</p> <p>L'atelier vise à éclairer les principes méthodologiques d'une recherche à partir de rencontres, discussions et organisation d'activités scientifiques. La présence est obligatoire à toutes les séances.</p> <p>Bibliographie indicative BEAUD, Michel, 2006. <i>L'art de la thèse. Comment savoir rédiger un mémoire de master, une thèse de doctorat ou tout autre travail universitaire à l'ère du Net</i>, Paris, La Découverte, 2006. BOUTILLIER, Sophie, GOGUEL d'ALLONDANS, Alban, 2015. <i>Méthodologie de la thèse et du mémoire</i>, Levallois-Perret, Studyrama, 2015. ROUSTAN, Mélanie (dir.), 2016. <i>La recherche dans les institutions patrimoniales : sources matérielles et ressources numériques</i>, Lyon, Presses de l'Esssib, 2016.</p>	

UE4 Enseignements transversaux MU4PR1PF

⇒ ECTS 6

MK1PRLV2 : Langue vivante 2

Travaux dirigés (1h30)	Au choix
Enseignement de langue proposé aux étudiants non-spécialistes : SIAL	S'adresser aux UFR des langues concernées

M1PR1TIC : Documentation découverte

Travaux dirigés	Modalités de contrôle
Durée : 1h ENSEIGNANTS A PRECISER	Session 1 : A PRECISER L'évaluation pourra constituer en la remise d'un dossier.
<p align="center">Programme</p> <p>Le programme exact sera précisé à la rentrée. Les étudiantes et étudiants seront invités à réfléchir sur une thématique transversale et à participer à des manifestations scientifiques qui seront organisées par les enseignants portant sur cette thématique. L'évaluation pourra constituer en la remise d'un dossier. Calendrier à préciser à la rentrée</p>	

SEMESTRE 2 : 2SMPR002

Les étudiants doivent passer 4 UE : UE1, UE2, UE3 et UE4. L'UE4 est constituée du mémoire.

UE1 Enseignement disciplinaire MU1PR2PF

⇒ ECTS 10

M2PRF121 : Théories littéraires

CC

CM	Modalités de contrôle
Durée : 2h M. Michel RIAUDEL	Session 1 : Présentation orale (50%) + écrit (± 15000 signes, en portugais, (50%))
<p>Théories littéraires : la poésie</p> <p>Le séminaire travaillera cette année sur un corpus poétique allant de la période coloniale à nos jours : Entre autres : Gregorio de Matos, Claudio Manuel da Costa, Gonçalves Dias, Castro Alves, Olavo Bilac, Manuel Bandeira, Oswald de Andrade, Carlos Drummond de Andrade, João Cabral, Ferreira Gullar, Ana Cristina Cesar, Paulo Henriques Britto, « poesia de cordel »... Chaque séance s'attachera à l'étude d'un nombre limité de poèmes en mobilisant des connaissances contextuelles (école, courant, situation historique...) et stylistiques (formes fixes, vers libres...). L'objectif est à la fois analytique et réflexif : quels outils nous sont nécessaires pour lire ce type de texte ? Comment définir un poème ?...</p> <p>Éléments bibliographiques BOSI, Alfredo, 1983. <i>O ser e o tempo da poesia</i>, São Paulo, Cultrix. HOLANDA, Sérgio BUARQUE de, 1979. <i>Antologia dos poetas brasileiros da fase colonial</i>, São Paulo, Perspectiva. COSTA LIMA, Luiz, 1995. <i>Lira e antilira. Mário, Drummond, Cabral</i>, Rio de Janeiro, Topbooks. SAID ALI, Manuel, 1999. <i>Versificação portuguesa</i>, São Paulo, EDUSP.</p>	

M2PRF221 : Littérature et Civilisation du Portugal

CC

CM	Modalités de contrôle
Durée : 1h30 Mme Rita NOVAS MIRANDA	Session 1 : Présentation orale (50%) + note de l'écrit de M2PRF121 « Théories littéraires » (50%)
<p>Cinéma et littérature : de l'écriture chez Manoel de Oliveira</p> <p>Introduction à l'étude des rapports entre cinéma et littérature. Nous étudierons l'œuvre de Manoel de Oliveira et sa place dans l'histoire du cinéma, et du cinéma portugais en particulier, à partir de son rapport à l'écriture. Plus que de penser la relation entre les films et les textes littéraires (l'adaptation), notre proposition est d'interroger la filmographie d'Oliveira à la lumière de la notion de « réécriture filmique » de M.-C. Ropars-Wuilleumier. Il s'agira ainsi, plus profondément, de penser la façon dont son cinéma travaille l'écriture dans ses multiples sens et ses différentes matérialisations.</p> <p>Bibliographie sommaire DE BAECQUE, Antoine / Jacques PARISI, 1996. <i>Conversations avec Manoel de Oliveira</i>, Paris, Cahiers du cinéma. DE OLIVEIRA, Manoel / Agustina BESSA-LUÍS, 2021. <i>O Princípio da Incerteza</i>, Porto, Fundação de Serralves. LAVIN, Mathias, 2008. <i>La Parole et le Lieu. Le cinéma selon Oliveira</i>, Presses universitaires de Rennes. MURCIA, Claude / Régis SALADO (org.), 2015. <i>Manoel de Oliveira. L'invention cinématographique à l'épreuve de la littérature</i>, Paris, Hermann. ROPARS-WUILLEUMIER, Marie-Claire, 2009. <i>Le Temps d'une pensée. Du montage à l'esthétique plurielle</i>, Presses Universitaires de Vincennes. Une bibliographie plus exhaustive sera distribuée en début de semestre.</p>	

M2PRF321 : Littérature et Civilisation du Brésil

CC

CM	Modalités de contrôle
<p align="center">Durée : 1h30 Mme Brigitte THIÉRION (Université Sorbonne Nouvelle)</p>	<p align="center">Session 1 : Présentation orale (50%) + note de l'écrit de M2PRF121 « Théories littéraires » (50%)</p>
<p align="center">Une pensée autochtone en mouvement au Brésil</p> <p>Nous nous attacherons à des initiatives variées, dans des domaines tels que la muséologie, la littérature, le cinéma, la culture, la science, afin d'illustrer certains grands principes d'une pensée autochtone qui s'impose chaque jour avec plus de fermeté, dans et hors les frontières du Brésil, par le biais de multiples supports de communication, pour exprimer une posture décoloniale, et contrecarrer les effets dévastateurs d'un discours monologique et d'une compréhension univoque, utilitaire et hiérarchisée du monde qui trouve sa source dans l'Histoire.</p> <p>Nous évoquerons les figures de penseurs, d'intellectuels, d'artistes porteurs de ces questionnements. Que nous disent-ils du rapport aux autres, à la nature, à la mémoire, à l'art, à la science, aux ressources de la planète ?</p> <p>Références ALBERT, Bruce / KOPENAWA, Davi, 2023. <i>O espírito da Floresta</i>, Trad. Rosa Freire de Aguiar, Companhia das Letras. BANIWA, André Fernando, 2020. <i>Bem viver e viver bem segundo o povo Baniwa no noroeste amazônico brasileiro</i>, Curitiba, UFPR. KRENAK, Ailton, 2022. <i>O futuro ancestral</i>, São Paulo: Companhia das Letras.</p> <p>Propositions artistiques Denilson Baniwa; Daiara Tukano; Glicéria Tupinambá; Uyra Sodoma.</p> <p>Vidéos DANTAS, Paula; KRENAK Ailton. Ciclo Flecha Selvagem: https://selvagemciclo.com.br/fr/flecha/ KRENAK, Ailton. 'Nossas cidades estão produzindo um mundo de concreto', afirma Ailton Krenak. TV Unicamp, 27 mars 2023. 30,17 min. https://www.youtube.com/watch?v=vwpiYQhVOBE Une bibliographie détaillée sera fournie en début de semestre.</p>	

UE2 Langue MU2PR2PF

⇒ ECTS 3

M2PRF421 : Version

CC

CM	Modalités de contrôle
<p align="center">Durée : 1h30 Mme Marie Cristina PAIS SIMON</p>	<p align="center">Session 1 : Écrits (100%)</p>
<p align="center">Version</p> <p>Traduction de textes littéraires d'auteurs des pays de langue portugaise. Période : XIX^e – XIX^e Siècles ; XVIII^e siècle si le niveau des étudiants le permet. Traduction de textes dont les traductions existent déjà en librairie, suivie d'une comparaison et d'un commentaire critique entre les deux textes. Chaque traduction sera suivie d'une mise au point grammaticale.</p> <p>Bibliographie <i>Dicionário da Língua Portuguesa Contemporânea</i>, Academia das Ciências de Lisboa / Verbo, 2 vols. FERREIRA, Aurélio Buarque de Holanda / FERREIRA, Marina Baird / ANJOS, Margarida dos, 2010. <i>Dicionário Aurélio da língua portuguesa</i>, Curitiba, Positivo, 5a ed. http://www.dicionariodoaurelio.com HOUAISS, Antônio / VILLAR, Mauro DE SALLES, 2001. <i>Dicionário Houaiss da língua portuguesa</i>, Rio de Janeiro, Objetiva. <i>Le Petit Robert : dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française de la langue française</i>, Paris, Le Robert. SILVA, Antônio de MORAIS, 1949-1959. <i>Grande Dicionário da Língua Portuguesa</i>, Lisboa, Confluência, 12 vols.</p>	

M2PRF621 : Atelier Recherche

CC

CM	Modalités de contrôle
Durée : 1h30 Mme Maria Benedita BASTO (7 semaines)	Session 1 : Écrits et/ou oral, à définir par l'enseignant
<p style="text-align: center;">Formation à la Recherche Documentaire</p> <p>L'atelier vise à éclairer les principes méthodologiques d'une recherche à partir de rencontres, discussions et organisation d'activités scientifiques. La présence est obligatoire à toutes les séances.</p> <p>Bibliographie indicative BEAUD, Michel, 2006. L'art de la thèse. Comment savoir rédiger un mémoire de master, une thèse de doctorat ou tout autre travail universitaire à l'ère du Net, Paris, La Découverte, 2006. BOUTILLIER, Sophie, GOGUEL d'ALLONDANS, Alban, 2015. Méthodologie de la thèse et du mémoire, Levallois-Perret, Studyrama, 2015. ROUSTAN, Mélanie (dir.), 2016. La recherche dans les institutions patrimoniales : sources matérielles et ressources numériques, Lyon, Presses de l'Esssib, 2016.</p>	

UE4 Mémoire MU4PR2PF

⇒ECTS 14

M2EIPMEM : Mémoire (uniquement pour Sorbonne Université)

Rencontres **régulières** avec le directeur de recherche, afin d'assurer le suivi du mémoire.

* Participation aux séminaires doctoraux organisés par le département.

* Présence **obligatoire** aux colloques et autres manifestations scientifiques organisées par le groupe de recherche (certificat de présence exigé).

Mémoire (± 90 000 signes, en portugais, 60%) + soutenance en français (40%)

MASTER 2 : M2PR02

SEMESTRE 3 : 3SMPR002

Les étudiants doivent passer 3 UE : UE1, UE2 et UE3. Pour l'UE1, ils ont le choix entre Littérature et Civilisation du Portugal ou Littérature et Civilisation du Brésil.

UE1 Enseignements disciplinaires MU1PR3PF

⇒ ECTS 12

Un séminaire au choix

M3PRS001 : Séminaire Littérature et Civilisation du Portugal

CC

CM	Modalités de contrôle
Durée : 2h M. Fernando CUROPOS (Université Sorbonne Nouvelle)	Session 1 : Présentation orale + écrit (± 15000 signes, en portugais, 50%)
Les marges d'Éros (1840-1940) Dans la littérature en langue portugaise qui naît avec le lyrisme médiéval, un érotisme plus ou moins voilé se fait déjà sentir dans les <i>cantigas de amigo</i> , devenant franchement pornographique ou obscène dans les <i>cantigas de escárnio e de maldizer</i> . Bien que ces dernières soient "immorales", ce genre littéraire fait partie du canon, légitimé par l'université et par le discours critique. Or, si ce même discours reconnaît l'épisode de l'« Île des Amours » (<i>Os Lusíadas</i>) comme un texte érotique de premier plan, patrimonial pour ainsi dire, beaucoup d'autres, écrits à l'époque ou durant les siècles suivants, ont été écartés, oubliés ou même effacés par différents mécanismes de censure ou d'autocensure. Étant donné que bien peu de choses ont été écrites sur l'érotisme, la pornographie ou la sexualité au Portugal, l'objectif de ce séminaire vise à mettre en lumière des auteurs, des textes, des œuvres sous le prisme de la sexualité, visant ainsi à construire une autre histoire de la littérature portugaise. Le corpus mis au jour sera analysé en diachronie, dans une perspective comparatiste, à partir de concepts et théories liés aux études pornographiques ainsi qu'à l'histoire de la littérature érotique et libertine. Bibliographie indicative FOLCO, Philippe Di (org.), 2005, <i>Dictionnaire de la pornographie</i> , Paris, PUF. GOULEMOT, Jean-Marie, 1994. <i>Ces livres qu'on ne lit que d'une main. Lecture et lecteurs de livres pornographiques au XVIII^e siècle</i> , Paris, Minerve. HUNT, Linda (ed.), 1996. <i>The Invention of pornography</i> , New York, Zone Books. MAINGUENEAU, Dominique, 2007. <i>La littérature pornographique</i> , Paris, Armand Colin. PAVEAU, Marie-Anne, 2014. <i>Le discours pornographique</i> , Paris, La Musardine.	

Ou M3PRS002 : Littérature et Civilisation du Brésil

CC

CM	Modalités de contrôle
Durée : 2 h M. Michel RIAUDEL	Session 1 : Présentation orale + écrit (± 15000 signes, en portugais, 50%)
Des fantômes, des revenants et des morts dans la littérature brésilienne... En résonance avec le colloque sur la spectralité que nous organisons les 6 et 7 novembre 2023 (Sorbonne Université, CRIMIC...), ce séminaire examinera quelques œuvres lues à travers le prisme de la voix d'outre-tombe, de la maison hantée, des apparitions... Parmi les pistes interprétatives à suivre (pour amorcer la réflexion): un passé qui ne passe pas ? fantômes et fantasmes ? souvenir de la descente aux enfers ? configuration satirique d'une voix insaisissable ? etc. Programme indicatif partiel : ASSIS, Joaquim Maria MACHADO de, Memórias póstumas de Brás Cubas. CARDOSO, Lúcio, Crônica da casa assassinada. FREIRE, Gilberto, Assombrações de Recife. MOREIRA, Thiers MARTINS, O Menino e o Palacete. KUCINSKI, Bernardo, K.	

M3PRF621 (RECHERCHE) : Atelier Recherche

CC

CM	Modalités de contrôle
Durée : 1h30 Mme Maria Benedita BASTO	Session 1 : Travail écrit Écrits et/ou oral à définir par l'enseignant
<p align="center">Formation à la Recherche Documentaire</p> <p>L'atelier vise à éclairer les principes méthodologiques d'une recherche à partir de rencontres, discussions et organisation d'activités scientifiques. La présence est obligatoire à toutes les séances.</p> <p>Bibliographie indicative BEAUD, Michel, 2006. L'art de la thèse. Comment savoir rédiger un mémoire de master, une thèse de doctorat ou tout autre travail universitaire à l'ère du Net, Paris, La Découverte, 2006. BOUTILLIER, Sophie, GOGUEL d'ALLONDANS, Alban, 2015. Méthodologie de la thèse et du mémoire, Levallois-Perret, Studyrama, 2015. ROUSTAN, Mélanie (dir.), 2016. La recherche dans les institutions patrimoniales : sources matérielles et ressources numériques, Lyon, Presses de l'Esssib, 2016.</p>	

UE 3 Approfondissement MU3PR3PF

⇒ ECTS 10

M3PRS003 (RECHERCHE): Littérature et société

CC

CM	Modalités de contrôle
Durée : 2h M. Michel RIAUDEL	Session 1 : Présentation orale + écrit (± 15000 signes, en portugais, 50%)
<p align="center">En suivant le fil de Caramuru...</p> <p>Diogo Álvares ou Caramuru n'a laissé aucun écrit mais a fait couler beaucoup d'encre, du XVIe siècle à nos jours. Les enjeux autour de son nom évoluent considérablement d'une période à l'autre, d'un auteur à l'autre. C'est en suivant ce fil que nous nous familiariserons avec les rapports entre littérature, mythe, histoire et société. Le corpus, accessible en ligne, sera fourni dans le séminaire, avec le programme d'exposés.</p> <p>Programme partiel indicatif : José de Alencar, <i>As minas de prata</i> in <i>Obra completa. Volume II : romance histórico</i>, Rio de Janeiro : ed. José Aguilar Ltda, 1958. Ferdinand Denis, <i>Résumé de l'histoire littéraire du Portugal</i> [suivi du] <i>Résumé de l'histoire littéraire du Brésil</i>, Paris : Lecointe et Durey Libraires, 1826. Frei José de Santa Rita Durão, <i>Caramurú. Poema épico do descobrimento da Bahia</i>, Lisbonne : Régio Officina Typografica, 1781. Sebastião da Rocha Pitta, <i>História da América Portuguesa desde o Anno de Mil e Quinhentos do seu Descobrimto até o de Mil e Setecentos e Vinte e Quatro</i>, Lisbonne : Joseph Antonio da Sylva, 1730. Frei Vicente do Salvador, <i>História do Brasil (1500-1627)</i>, Belo Horizonte : Itatiaia, São Paulo : Edusp, 1982. Gabriel Soares de Sousa, <i>Tratado descritivo do Brasil em 1587</i>, São Paulo : Companhia Editora Nacional/Edusp, 1971. Francisco Adolfo Varnhagen, « O Caramurú perante a historia », in <i>Revista trimestral de Historia e Geographia ou Jornal do Instituto historico e geographico brasileiro</i>, 2^e trimestre 1848, tome X, p. 129-152. Francisco Adolfo de Varnhagen, <i>Florilégio da poesia brasileira</i>, Rio de Janeiro : Publicações da Academia brasileira, 1946, 3 vol. Simão de Vasconcellos, <i>Chronica da Companhia de Jesu do Estado do Brasil, e do que obraram seus filhos n'esta parte do Novo Mundo. Em que se trata da entrada da Companhia e Jesu nas partes do Brasil, dos fundamentos que n'ellas lançaram e continuaram seus religiosos, e algumas notícias antecedentes, curiosas e necessárias das cousas d'aquelle Estado</i>, Lisbonne : Henrique Valente de Oliveira, 1663.</p>	

Un séminaire au choix*

*M4PRS001 : Littérature et Civilisation du Portugal

CC

CM	Modalités de contrôle
<p style="text-align: center;">Durée : 2h M. Fernando CUROPOS</p>	<p style="text-align: center;">Session 1 : Présentation orale + écrit (± 15000 signes, en portugais, 50%)</p>
<p style="text-align: center;">Littérature et peinture : une poétique du regard</p> <p>Dans le panorama de la poésie contemporaine portugaise, João Miguel Fernandes Jorge constitue un cas à part, voire unique, par l'insistance avec laquelle l'objet artistique revient dans sa production poétique au point d'en devenir l'unique source d'inspiration et/ou sujet. Ce rapport à l'art est aussi présent chez l'écrivain José Saramago, dont la formation initiale n'a rien à voir avec le monde des arts visuels, contrairement à Jorge. Néanmoins, leur pratique artistique se recoupe par bien des points. Il s'agira, dans ce séminaire, de partir de la poésie de Fernandes Jorge et du roman <i>O Evangelho segundo Jesus Cristo</i> (1991), du prix Nobel José Saramago, pour montrer comment la littérature portugaise contemporaine dialogue avec d'autres arts, et avec la peinture en particulier.</p> <p>Bibliographie active JORGE, João Miguel Fernandes, 2002. <i>Museu das janelas verdes</i>, Lisboa, Relógio d'Água. JORGE, João Miguel Fernandes, 2004. <i>Invisíveis correntes</i>, Lisboa, Relógio d'Água. SARAMAGO, José, <i>O Evangelho segundo Jesus Cristo</i> (édition au choix).</p> <p>Bibliographie passive BERGEZ, Daniel, 2006. <i>Littérature et peinture</i>, Paris, Armand Colin. LOUVEL, Liliane, 2002. <i>Texte image : images à lire, textes à voir</i>, Rennes, PUR. GUIMARÃES, Fernando, 2003. <i>Artes Plásticas e Literatura</i>, Porto, Campo das Letras. POLLOCK, Griselda, 2006. <i>Differencing the canon</i>, London, Routledge. RANCIERE, Jacques, 2008. <i>Le Spectateur émancipé</i>, Paris, La Fabrique éditions</p>	

CM	Modalités de contrôle
<p style="text-align: center;">Durée : 2h M. Michel Riaudel</p>	<p style="text-align: center;">Session 1 : Présentation orale + écrit (± 15000 signes, en portugais, 50%)</p>
<p style="text-align: center;">« Interprètes du Brésil »</p> <p>Cette catégorie, qui s'est imposée dans l'histoire culturelle brésilienne pour désigner une lignée d'intellectuels ayant pensé la nation, appelle remarques et réflexions, au premier rang desquelles l'importance au Brésil d'une herméneutique de la nation, sans cesse remise sur le métier. La nation brésilienne se vivrait ainsi, depuis le XIX^e siècle au moins, dans l'inachèvement et l'indéfinition, ce qui renvoie non seulement à un moment de l'histoire (l'émergence de l'État-Nation), mais aussi à un certain rapport à son histoire, discipline d'ailleurs concurrencée par le genre de la « formation ». D'où la nécessité de discours en quelque sorte vicariants et d'interprètes pour la déchiffrer et lui donner un sens, terme compris tant comme signification que comme direction (<i>telos</i>). De façon inductive, on peut la circonscrire à partir d'une liste de noms variable et extensive, sociologues, anthropologues, historiens, économistes, géographes, pédagogues, écrivains, hommes politiques et hommes d'État... Par exemple : Joaquim Nabuco, Alberto Torres, Euclides da Cunha, Manuel Bonfim, Oliveira Viana, Alcântara Machado, Paulo Prado, Gilberto Freyre, Sérgio Buarque de Holanda, Mário Pedrosa, Caio Prado Júnior, Florestan Fernandes, Josué de Castro, Milton Santos, Raimundo Faoro, Paulo Freire, Darcy Ribeiro... Ce domaine assez ouvert mêle des compétences en sciences sociales et des « points de vue », voire une veine littéraire, bien représentée par le genre hybride de l'essai ou à cette « littérature des idées » dont parle Carlos Altamirano à propos de la tradition d'une réflexion des Latino-américains sur eux-mêmes. Ce séminaire réfléchira aux implicites de cette catégorie, aux discours et récits nationaux qu'elle englobe, à partir de cas concrets et en faisant le cas échéant appel à des auteurs très librement rangés parmi les « interprètes du Brésil », au positif comme au négatif.</p> <p>Bibliographie indicative ANDRADE, Oswald de, "Manifesto antropófago", <i>Revista de Antropofagia</i>, année 1, n° 1, mai 1928 : http://www.revuesilene.com/f/index.php?sp=liv&livre_id=143 ASSIS, Joaquim Maria MACHADO de, "Notícia da atual literatura brasileira. Instinto de nacionalidade", in <i>O Novo Mundo</i>, New York, 24 mars 1873: http://machado.mec.gov.br/images/stories/pdf/critica/mact25.pdf. MARTIUS, Carlos Frederico Ph. de, 1845. "Como se deve escrever a história do Brasil", in <i>Revista trimestral de história e geografia</i>, Rio de Janeiro, 1844 [tome 6^e, vol. 6, n° 24, jan. 1845]. NABUCO, Joaquim, 1883. <i>O Abolicionismo</i>, Londres/Rio de Janeiro, G. Leuzinger & Filhos. http://objdigital.bn.br/Acervo_Digital/Livros_eletronicos/abolicionismo.pdf SANTIAGO, Silvano (dir.), 2000. <i>Intérpretes do Brasil</i>, Rio de Janeiro, Nova Aguilar, 3 volumes.</p>	

UE 2 Mémoire de Soutenance MU2PR4PF

⇒ ECTS 20

M2EIPMEM : Mémoire

± 150 000 signes, en français (60%), soutenance en portugais (40%).